

– неместоименные вопросы вопросительно-отрицательной структуры, например:

*"Don't you think he looks years younger than when you saw him last, Mrs. Prentice?"*

*"I think he looks splendid." (A. Christie, A daughter's Daughter, 157)*

– неместоименные вопросы с прямым порядком слов и присоединенным вопросительным элементом, так называемые разделительные вопросы, например:

*"You don't like her much, do you Hano?"*

*"I don't really know her." (D. Bolger, 248)*

– неместоименные вопросы смешанного типа, например:

*"Do you know what's Katya got?"*

*"Something organic, I suppose." (J. Diski, 127)*

– вопросы с синтаксической структурой повествовательного предложения, в состав которых входят так называемые когнитивные глаголы /know, understand и др./ в отрицательной форме, например:

*"I don't see why he should carry the whole burden of this alone?"*

*"He shot her, that's why. You fired the bloody gun." (B. Vine, 208)*

– вопросы с синтаксической структурой повествовательного предложения, содержащие глагол, выражающий когнитивные процессы слушающего (you think, you mean и т.д.), например:

*"You mean they were both there on the mat at seven?"*

*"Yes. I think they were." (D. Francis, 46)*

Результаты количественного анализа показали, что для вопросов характерно использование стратегий вежливости – 59,5 % проанализированного материала, что обусловлено самой природой вопроса как ликопонижающего речевого акта.

## **ГЕНДЕРНІ ВІДНОСИНИ В СУСПІЛЬСТВІ КРІЗЬ ПРИЗМУ НАРОДНИХ ПРИСЛІВ'ІВ ТА ПРИКАЗОК (на матеріалі української, російської і французької мов)**

Т. А. Дмитрієва, к. філол. н., доцент, ДВНЗ «ПДТУ»

Поняття гендеру в психології – це соціально-біологічна характеристика, за допомогою якої дається визначення поняттям «чоловік» та «жінка». Коли ми визначаємо гендерні відмінності, то схильні відносити їх до фундаментальної біологічної різниці між статями. Однак ці відмінності створюються з нашого особистого досвіду й різниці у вимогах, які висуває соціум у вигляді чоловічої та жіночої гендерної ролі. У цих дослідженнях має значення соціально-психологічна природа гендерних ролей та стереотипів. Саме від них

залежить наша самооцінка, сприйняття оточуючих, вибір професії і наша поведінка. Для здійснення дослідження було опрацьовано роботи таких учених, як Л. Рубінштейн, О. Донченко, Ш. Берн, Ю. Романенко, С. Аверінцев, А. Панченко, І. Смирнов, Е. Мелетинський та ін.

За мету даного дослідження поставлено здійснення аналізу елементів проблем статей у мові та їх розгляд в українській лінгвістиці на матеріалі холодної парадигми гендерності в самопізнанні сучасної людини.

Загальноприйнятим у культурології є поняття *архетипу* (грець. *праобраз, першооснова, зразок*). Ми вважаємо, що цікавим для нашого дослідження є також визначення поняття «культурного архетипу». Сучасний дослідник А. Забіяко під *культурними архетипами* розуміє такі базисні елементи культури, які формують константні моделі духовного життя. Для подальшого розгляду проблеми необхідно визначити сутність культурного архетипу. За результатами аналізу джерел з означеної тематики, можна зробити висновок, що зміст культурних архетипів складає типове в культурі, і в цьому випадку вони (культурні архетипи) – об'єктивні й трансперсональні.

Представлені ілюстрації дозволяють дійти висновку, що на рівні аналізу мовлення егалітарні цінності міжстатевих взаємин є цілком очевидними. Явище лінгвістичної ритуалізації стосовно слов'янського мовного середовища пройнято холодною парадигмою сучасної людини, яке не може існувати без розуміння, як на свідомому, так і на підсвідомому рівнях. На наш погляд, це явище потребує ще детального аналізу й дослідження, що дасть можливість визначити роль фемінної та маскулінної домінанти, а також виявити й розглянути елементи егалітаризму в подальшому.

Аналізуючи російські прислів'я, ми не могли не відзначити факт, що впадає в очі, що деякі російські і українські прислів'я буквально слово в слово повторюють один одного. Втім це не може показатися дивним, а швидше є нормальним явищем, коли мова йде про близькоспоріднені мови і народи, що знаходяться в тісному спілкуванні.

Такий взаємний обмін крилатими виразами і приказками відбувається і на сучасному етапі розвитку суспільних стосунків. Загалом же і в цілому російська жінка в світлі приведених прислів'їв, предстає надійною господинею в будинку, відданою дружиною, чия доля невід'ємна від долі чоловіка, хранителькою вогнища.

Не можна не відзначити і той факт, що деякі прислів'я як би полемізують один з одним, висловлюючи майже протилежні думки, які заперечують одна однієї. Наприклад: У баби волос довгий, та розум

короткий і Дружина на чин старша за чоловіка. Даль збирав російські прислів'я в різних куточках неосяжної Росії, і загалом нормально, що не завжди і не всюди можна виявити однакові думки про один і той же предмет.

Французькі прислів'я виражають декілька інший погляд на жінку і дружину. Вони швидше про високе положення жінки в суспільстві. У суспільстві з її допомогою можна всього добитися, згідно прислів'ю, і, більш того, якщо вірити прислів'ю, сам бог потурає їй в тому, чого вона хоче добитися. При всьому притому вона явно не котирується як вірна дружина і хранителька вогнища. Прислів'я не рекомендує пускати в будинок дружину, якщо хочеш в будинку порядку і спокою. Цікаво також відзначити, що французи були схильні порівнювати жінок з кіньми і відзначали, що і у тих, і у інших неминучі ті або інші недоліки. При цьому, правда, рекомендується з дружиною обходитися ласкаво, а з конем строго.

Відношення жінок до чоловіків не відрізняється шанобливістю. Вони порівнюються з кавунами в купі, яких важко буває підібрати відповідний.

Таким чином, виводи, які можна зробити на основі вивченого матеріалу, полягають в наступному: слов'янська жінка більш домовита, вона хранителька вогнища; вона прив'язана до свого чоловіка духовно і зв'язана матеріальними інтересами; вона претендує на рівноправне положення в сім'ї і на паритетні стосунки в господарстві; роль слов'янської жінки в суспільстві ніяк не відображена в прислів'ях.

## **ЕТИМОЛОГІЯ ПОХОДЖЕННЯ ЛЕКСЕМ ТЕРМІНОЛОГІЧНОГО ХАРАКТЕРУ**

І. Ю. Межуєва, к. пед. н., ДВНЗ «ПДТУ»

Термінологія, а саме – сукупність лексем термінологічного характеру, існує з античних часів. Саме тому не дивно, що найбільша кількість термінів, за своєю етимологією, походить до стародавніх мов, а зокрема – грецької: *analgesia* від грецького *analgēsia* «нездатність відчувати біль», *aneurysm* < *aneurusma* «пухлина на стінці артерії», *arrhythmia* < *arruthmia* «стан при якому серцебиття є нерівномірним», *asthenia* < *astheneia* «слабкість», *asthma* < *asthma* «приступи ядухи», *diagnosis* < *diagignōskein* «визначення захворювання», *dysentery* < *dusenterya* «дизентерія», *dyspnoea* < *dusпноia* «задишка, утруднене дихання», *coma* < *komē* «кома; стан непритомності, що нагадує глибокий сон», *lethargia* < *lēthargikos*